VERŻJONI ELETTRONIKA

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 19,599, 28 ta' Ġunju, 2016
Taqsima A

MALTA

ATT Nru XXXIII tal-2016

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, Kap. 452.

ACT No. XXXIII of 2016

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Employment and Industrial Relations Act, Cap. 452.

VERŻJONI ELETTRONIKA

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.) **MARIE-LOUISE COLEIRO PRECA**
President

28 ta' Ġunju, 2016

ATT Nru XXXIII tal-2016

ATT biex jemenda l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, Kap. 452.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħarġet b'liġi dan li ġej:-

Titolu fil-qosor.

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att tal-2016 li jemenda l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem ħaġa waħda mal-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali". Kap. 452.

Emenda tal-artikolu 3 tal-Att prinċipali.

2. Is-subartikolu (3) tal-artikolu 3 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (ċ) tiegħu, minflok il-kliem "lill-Bord mill-Ministru." għandhom jidħlu l-kliem "lill-Bord mill-Ministru;"; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (ċ) tiegħu għandu jiżdied dan il-paragrafu ġdid li ġej:

"(d) biex iwettaq il-funzjonijiet mogħtija lilu bl-artikolu 73 u kull funzjoni oħra li tista' minn żmien għal żmien tingħata lilu b' liġi.".

Emenda tal-artikolu 73 tal-Att prinċipali

3. L-artikolu 73 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

VERŻJONI ELETTRONIKA

(a) il-paragrafu (b) tas-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi mħassar;

(b) il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala l-paragrafu (b);

(ċ) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "biex jirrappreżentaw, kemm jista' jkun indaqs, l-interessi fit-tilwima" għandhom jidħlu l-kliem "biex minħabba l-esperjenzi differenti tagħhom iġibu fit-Tribunal għarfien kemm jista' jkun indaqs tal-interessi fit-tilwima,";

(d) minflok il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (5) tiegħu, għandu jidħol dan li ġej:

"(ċ) membru magħżul miċ-*Chairperson* tat-Tribunal minn lista ta' persuni maħtura mill-Ministru minn fost persuni nominati minn entitajiet fis-settur pubbliku.";

(e) minflok is-subartikolu (6) tiegħu, għandu jidħol dan li ġej:

"(6) (a) Iċ-*chairpersons* tat-Tribunal jinħatru mill-Prim Ministru għal perijodu ta' ħames snin.

(b) Il-membri tat-Tribunal jinħatru mill-Ministru għal perijodu ta' ħames snin.

(ċ) Persuna ma tkunx kwalifikata biex tiġi maħtura *chairperson* jew membru tat-Tribunal jekk dik il-persuna:

(i) tkun Membru tal-Kamra tad-Deputati jew tal-Parlament Ewropew; jew

(ii) tkun membru ta' Kunsill Lokali; jew

(iii) tkun falluta mhux rijabilitata; jew

(iv) tkun ġiet kundannata minn xi qorti għal xi perijodu ta' priġunerija effettiva jew tkun instabet ħatja minn xi qorti ta' xi wieħed mir-reati li jinsabu fit-Titoli III, V jew VI tal-Parti II tal-Ewwel Ktieb tal-Kodici Kriminali.

VERŻJONI ELETTRONIKA

(d) Il-Prim Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi, ineħħi membru minn fuq il-lista maħtura skont is-subartikolu (2), għal raġunijiet ta' mġiba ħażina pruvata, ineffiċjenza ċara, jew inkapaċità li jaqdi jew li taqdi l-funzjonijiet tiegħu jew tagħha kemm minħabba f'mard korporali jew mentali. Id-deċiżjoni għat-tneħħija ta' dak il-membru għandu jkun fiha raġunijiet u tkun soġġetta għal dritt ta' appell fuq punt ta' liġi kontra l-Prim Ministru lill-Qorti tal-Appell minn dak il-membru. L-appell għandu jiġi preżentat fi żmien għoxrin ġurnata mid-data meta dak il-membru jiġi notifikat bid-deċiżjoni. Ir-regoli tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili li jirregolaw is-smigħ u d-determinazzjoni ta' appelli minn sentenzi tal-Prim Awla tal-Qorti Ċivili għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għal dak l-appell.

(e) Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi, ineħħi membru minn fuq il-lista maħtura skont is-subartikolu (3)(b), għal raġunijiet ta' mġiba ħażina pruvata, ineffiċjenza ċara, jew inkapaċità li jaqdi jew li taqdi l-funzjonijiet tiegħu jew tagħha kemm minħabba f'mard korporali jew mentali. Id-deċiżjoni għat-tneħħija ta' dak il-membru għandu jkun fiha raġunijiet u tkun soġġetta għal dritt ta' appell fuq punt ta' liġi kontra l-Ministru lill-Qorti tal-Appell minn dak il-membru. L-appell għandu jiġi preżentat fi żmien għoxrin ġurnata mid-data meta dik il-persuna tiġi notifikata bid-deċiżjoni. Ir-regoli tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili li jirregolaw is-smigħ u d-determinazzjoni ta' appelli minn sentenzi tal-Prim Awla tal-Qorti Ċivili għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għal dak l-appell.

(f) Iċ-*chairpersons* u l-membri tat-Tribunal jistgħu, meta ż-żmien tal-ħatra tagħhom, kemm jekk ikun l-ewwel wieħed u kemm jekk le, jintemm, jiġu maħtura mill-ġdid għal perijodu ieħor ta' ħames snin:

Iżda l-ħatra mill-ġdid għandha, qabel ma ssir, tiġi proposta lill-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi u:

VERŻJONI ELETTRONIKA

(i) il-ħatra mill-ġdid ta' *chairperson* ma għandhiex issir jekk żewġ terzi tal-membri tal-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi jkunu kontra dik il-ħatra mill-ġdid;

(ii) il-ħatra mill-ġdid ta' membru mil-lista ta' persuni maħtura mit-*trade unions* rappreżentati fuq il-Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali ma għandhiex issir jekk ma tirċevix l-approvazzjoni minn qabel ta' mill-inqas ħamsin fil-mija tal-membri kollha tal-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi li jkunu ġew nominati fuq dak il-Bord bħala rappreżentanti tal-impjegati;

(iii) il-ħatra mill-ġdid ta' membru mil-lista ta' persuni maħtura minn assoċjazzjonijiet ta' prinċipali u organizzazzjonijiet oħra li jirrappreżentaw lill-prinċipali ma għandhiex issir jekk ma tirċevix l-approvazzjoni minn qabel ta' mill-inqas ħamsin fil-mija tal-membri kollha tal-Bord dwar ir-Relazzjonijiet dwar l-Impiegi li jkunu ġew nominati fuq dak il-Bord bħala rappreżentanti tal-prinċipali.";

(f) minflok is-subartikolu (7) għandu jidħol dan li ġej:

"(7) (a) Il-Prim Ministru jista', minn żmien għal żmien, kif jidhirlu xieraq u wara konsultazzjoni kif provdut fis-subartikolu (2) iżid mal-lista li hemm provdut għaliha f'dak is-subartikolu.

(b) Il-Ministru jista', minn żmien għal żmien, kif jidhirlu xieraq jitlob nomini ġodda mingħand *trade unions* u mingħand assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet tal-prinċipali msemmija fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (3) bl-iskop li jiżdiedu l-listi msemmija f'dak il-paragrafu.";

(g) minnufih wara s-subartikolu (9) għandu jiżdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(10) (a) Iċ-*chairpersons* u l-membri tat-Tribunal għandhom jirċievu dik ir-remunerazzjoni hekk kif il-Prim Ministru jista' b'avviż fil-Gazzetta jistabbilixxi. Dik ir-remunerazzjoni tista' tiġi ffissata f'ammont kull sena jew f'ammont għal kull seduta miżmuma jew

VERŻJONI ELETTRONIKA

f'ammont għal kull każ deċiż. Ir-remunerazzjoni ladarba tkun ġiet stabbilita ma tistax titnaqqas iżda l-bdil fil-kriterju tal-kalkolu tar-remunerazzjoni bejn il-kriterji msemmija f'dan il-paragrafu diment li jsir dwar iċ-*chairpersons* u l-membri kollha ma għandux jitqies illi jkun jikkostitwixxi fih innifsu tnaqqis fir-remunerazzjoni.

(b) Matul iż-żamma tal-ħatra tagħhom iċ-*chairpersons* u l-membri tat-Tribunal ma jkunux jistgħu jidhru quddiem it-Tribunal fl-eżerċizzju tal-professjoni tagħhom jew biex jassistu lil xi parti.

(ċ) Iċ-*chairpersons* u l-membri tat-Tribunal għandhom qabel ma jibda jinstema' kull każ jiddikjaraw lis-Segretarju tat-Tribunal kull interess illi huma jista' jkollhom fil-proċeduri u s-Segretarju għandu, meta fil-fehma tiegħu dak l-interess ikun jista' jippreġudika l-indipendenza taċ-*chairperson* jew tal-membru konċernat, jaħtar *chairperson* jew membru ieħor skont il-listi msemmija fis-subartikoli (2) u (3) rispettivament:

Iżda xejn f'dan il-paragrafu ma għandu jinftiehem bħala li jnaqqas id-dritt tal-partijiet f'każ quddiem it-Tribunal li jitolbu r-rikuża ta' xi *chairperson* jew ta' xi membru skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 734 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

(d) Xejn f'dan l-Att ma għandu jinftiehem bħala li jeżenta lil xi persuna li tkun tifforma parti mit-Tribunal mill-obbligu li taġixxi b'indipendenza u b'imparzjalità skont il-liġi u illi ma toqgħod għad-direzzjoni jew kontroll ta' ebda persuna jew awtorità oħra fil-qadi tad-dmirijiet ġudizzjarji tagħha fuq it-Tribunal u dan irrispettivament mill-proċedura li biha, jew il-lista li minnha, dik il-persuna tkun ġiet maħtura biex tifforma parti mit-Tribunal.".

Emenda tal-artikolu 76 tal-Att prinċipali.

4. Fis-subartikolu (2) tal-artikolu 76 tal-Att prinċipali l-kliem ", f'kull każ li fih japplika l-artikolu 73(5)(ċ), minn persuna oħra maħtura *ad hoc* mill-Prim Ministru" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "l-artikolu 73(5)(ċ)".

Emenda tal-artikolu 77 tal-Att prinċipali.

5. Fis-subartikolu (2) tal-artikolu 77 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "persuna li tagħti l-ġurament għal dan l-għan." għandu jidħol il-kliem "persuna li tagħti l-ġurament għal dan l-għan:"

VERŻJONI ELETTRONIKA

u minnufih wara għandu jiżdied dan il-proviso ġdid li ġej:

"Iżda dak ix-xhud, assessur, espert jew persuna oħra, skont il-każ, għandu jinstema' u jiġi eżaminat f'udjenza tat-Tribunal u l-partijiet fil-każ ikollhom id-dritt li jagħmlulu domandi.".

Emenda tal-artikolu 80 tal-Att prinċipali

6. L-artikolu 80 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Is-subartikoli (1) u (2) tiegħu għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"(1) Fl-għoti ta' kull sentenza, deċiżjoni jew parir, it-Tribunal jista' jqis il-politika soċjali u ekonomika u l-prinċipji tal-ġustizzja soċjali li jkunu jipprevalu fiż-żmien tal-pronunzjament tiegħu jekk huwa jqis illi dawn ikunu rilevanti għad-determinazzjoni tal-każ li jkollu quddiemu.

(2) Meta xi ħaġa quddiem it-Tribunal tkun tolqot jew tkun dwar uffiċjali pubbliċi t-Tribunal għandu jastjeni milli jieħu konjizzjoni ta' kull ħaġa li taqa' taħt il-funzjonijiet ta' dik il-Kummissjoni.".

(b) Fis-subartikolu (3) tiegħu l-kliem "għandha tara li tistabbilixxi jew iżżomm relattività xierqa" għandu jiġi sostitwit bil-kliem "għandha, fejn it-Tribunal jikkunsidra li dan huwa xieraq, tieħu in konsiderazzjoni ż-żamma tar-relattività xierqa".

Dispożizzjoni transitorja.

7. (1) L-emendi magħmulin b'dan l-Att għall-Att prinċipali għandhom japplikaw malli jsiru liġi hekk iżda li, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) hawn aktar 'l isfel, kull persuna li fid-data tal-bidu fis-seħħ tal-imsemmija emenda tkun f'lista ta' *chairpersons* jew membri tat-Tribunal għandha titqies li tkun ġiet nominata għal perijodu ta' ħames snin li jibdew jgħoddu mid-data tal-aħħar ħatra tagħha.

(2) Kull persuna li, għalkemm ma tkunx aktar tifforma parti mil-listi li hemm referenza għalihom fis-subartikoli (2) u (3) tal-artikolu 73 tal-Att prinċipali, tkun, fid-data tal-bidu fis-seħħ ta' dan l-Att, għadha tifforma parti mit-Tribunal għas-smigħ ta' każijiet partikolari, għandha tkompli hekk tifforma parti mit-Tribunal skont id-dispożizzjonijiet tal-Att prinċipali għal massimu ta' sena mid-dħul fis-seħħ ta' dan l-Att.

VERŻJONI ELETTRONIKA

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 406 tat-22 ta' Ġunju, 2016.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati